

DAROVACIA ZMLUVA

uzatvorená podľa ust. § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Darca: **Slovenská katolícka charita**
So sídlom: Kapitulská 18, 814 15 Bratislava
IČO: 00179132
Zastúpenie: Ing. Miroslav Dzurech, generálny sekretár
Kontaktná osoba: Dominika Gablíková
E – mail: gablikova@charita.sk
Tel.č.: 0901 720 063
Číslo účtu: SK45 0900 0000 0051 8127 1362
Zdroj:63248
(ďalej len „*Darca*“)

a

Obdarovaný: **Mestská časť Bratislava-Devín**
So sídlom: Kremel'ská 39, 841 10 Bratislava
IČO: 00603422
Zastúpenie: JUDr. Jana Jakubkovič, starostka mestskej časti
Kontaktná osoba: Mgr. Zuzana Vollekova
Tel. č.:+421 902 702 025
E – mail: zuzana.vollekova@devin.sk
Číslo účtu: SK54 0900 0000 0050 2800 1112
BIC(SWIFT): GIBASKBX
(ďalej len „*Obdarovaný*“)

Článok I Predmet darovania

Predmetom tejto zmluvy je darovanie finančných prostriedkov **v celkovej výške 90 000 EUR** (slovom: deväťdesiat tisíc eur) (ďalej len "Dar").

Článok II Podmienky darovania

1. Darca bezodplatne prevádza Dar na Obdarovaného a Obdarovaný nadobúda Dar do svojho vlastníctva a zároveň vyhlasuje, že Dar bez výhrad prijíma.
2. Darca prevedie na Obdarovaného Dar formou bezhotovostného prevodu na bankový účet Obdarovaného, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 14 dní odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy.
3. Darca daruje Obdarovanému finančný Dar za účelom pokrytia nákladov spojených so záchrannými prácami a s odstraňovaním škôd v súvislosti so záplavami, ktoré postihli Obdarovaného v septembri 2024 najmä na úhradu nákladov spojených s obnovou poškodených budov, verejných priestranstiev, infraštruktúry ako aj za účelom pomoci fyzickým osobám s pobytom na území Obdarovaného.

4. Obdarovaný podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že bol zasiahnutý záplavami, ktoré postihli Slovenskú republiku v septembri 2024 a že Dar s vďakou prijíma a použije ho v súlade s účelom definovaným v bode 3 tohto článku a *Zámerom použitia finančnej pomoci*, ktorý tvorí prílohu č.1 tejto zmluvy. Obdarovaný zároveň vyhlasuje, že náklady, na ktoré bude dar použitý nebudú duplicitne financované z iných zdrojov.
5. Obdarovaný sa zaväzuje použiť dar v súlade s účelom definovaným v článku I tejto zmluvy, pričom je povinný postupovať tak, že
 - a) časť daru vo výške **50 000** EUR je Obdarovaný povinný použiť na odstraňovanie následkov povodní, ktoré vznikli samospráve,
 - b) časť daru vo výške **40 000** EUR je Obdarovaný povinný použiť na pomoc domácnostiam-fyzickým osobám, ktoré majú pobyt na území Obdarovaného a ktoré v dôsledku povodní utrpeli škodu.
6. Obdarovaný berie na vedomie, že Darca má právo domáhať sa vrátenia Daru ak Obdarovaný z akýchkoľvek dôvodov nevyužije Dar alebo jeho časť na dohodnutý účel v súlade s podmienkami tejto zmluvy alebo ho použije v rozpore s dobrými mravmi.
7. Darca je oprávnený vykonať kontrolu, či je Dar Obdarovaným použitý v súlade s touto zmluvou a Obdarovaný sa mu zaväzuje poskytnúť potrebnú súčinnosť.
8. Obdarovaný je povinný Darcovi preukázať použitie Daru a za týmto účelom predložiť správu o použití daru najneskôr do **31.05.2025**. Správa bude pozostávať:
 - a) Z naratívnej časti obsahujúci stručný popis akým spôsobom boli darované finančné prostriedky použité. Súčasťou tejto časti budú aj fotografie dokumentujúce použitie Daru. Fotodokumentácia môže byť zaslaná mailom na gablikova@charita.sk.
 - b) Z finančnej časti, ktorá bude obsahovať:
 - Vyúčtovanie finančného daru spolu s prehľadom nákladov, ktoré boli z daru uhradené; vzor vyúčtovania tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy
 - c) Z čestného vyhlásenia fyzickej osoby a fotodokumentácie od FO, ktorej Obdarovaný poskytol pomoc prostredníctvom daru; vzor čestného vyhlásenia tvorí prílohu č. 3 tejto zmluvy.
9. Obdarovaný sa zaväzuje postupovať pri plnení v zmysle tejto zmluvy tak, aby bolo vždy chránené dobré meno a dobrá povesť Darcu a aby Darca neutrpel v dôsledku konania Obdarovaného alebo v súvislosti s konaním žiadnu hmotnú ani nehmotnú ujmu.
10. Obdarovaný je povinný zabezpečiť všetky potrebné súhlasy a dodržať všetky predpisy pri zhotovovaní a zasielaní fotografií Darcovi, aby mu umožnil použiť tieto výstupy pri informovaní verejnosti o aktivitách. Obdarovaný zaslaním fotografií udeľuje bezodplatné, územne, vecne a časovo neobmedzené právo použiť fotografie Darcovi v súvislosti s informovaním o projekte.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky oznamy, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti doručované v súvislosti s touto zmluvou druhej zmluvnej strane sa doručujú elektronicky na mailové adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Takéto zásielky sa považujú za doručené druhej zmluvnej strane dňom nasledujúcim po dni ich odoslania.

Článok III Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti Zmluvných strán, ak táto zmluva neustanovuje inak, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov právneho poriadku Slovenskej republiky.
2. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú: Príloha č. 1 – Zámer použitia finančnej pomoci, Príloha č. 2 – vzor Vyúčtovanie finančného daru a Príloha č. 3 - vzor Čestného vyhlásenia.
4. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia k zmluve je možné uskutočniť výlučne formou písomných chronologicky očíslovaných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si Zmluvu prečítali, jednotlivým ustanoveniam Zmluvy porozumeli a proti jej obsahu nemajú žiadne námietky. Ďalej prehlasujú, že Zmluva vyjadruje ich skutočne danú, slobodnú, vážnu, zrozumiteľnú a určitú vôľu, nebola podpísaná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak svojho súhlasu so znením tejto Zmluvy zmluvné strany pripájajú podpisy zástupcov oprávnených konať v mene zmluvných strán.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

V Bratislave, dňa.....2025

V Bratislave, dňa2025

Podpísané v. r.

Podpísané v. r.

.....

Darca

.....

Obdarovaný

JUDr. Jana Jakubkovič
starostka MČ Bratislava-Devín



Mestská časť
Bratislava – Devín
Kremeľská 39, 841 10 Bratislava

Slovenská katolícka charita
Kapitulská 18
814 15 Bratislava

Naša značka
43/157/2025/VOL

Vybavuje/linka
Vollekova Zuzana Mgr.

Bratislava
24.01.2025

Vec:

VEC: Zámer použitia finančnej pomoci na odstránenie následkov povodní zo septembra 2024

Na základe Vášho mailu zo dňa 03.12.2024 by sme Vás Slovenská katolícka charita chceli požiadať o finančnú pomoc pri úhrade nákladov v dôsledku povodní zo septembra 2024.

Požadovaná suma finančnej pomoci	50 tisíc EUR
Účel, na ktorý sa finančná pomoc žiada (napr.: očistenie korýt potokov, oprava poškodeného objektov.)	Oprava strechy MU MČ Bratislava-Devín
Zdôvodnenie finančnej pomoci	
„Mestská časť Bratislava-Devín bola nekonečných 18 rokov v režime nútenej správy, čo sa značne odzrkadlilo na stave obce, jej revitalizácii či vybavení. Zároveň je Devín obcou, ktorá leží na sútoku dvoch riek, ktoré nám každoročne – vo väčšom či menšom rozsahu prinášajú povodne. Len v roku 2024 sme mali vybrežený Dunaj tri krát, a to aj v území, v ktorom trvale žijú naši občania. Žiaľ, pomôcť si či už s výbavou pre náš dobrovoľný hasičský zbor či inými protipovodňovými opatreniami z vlastných zdrojov nevieme, vzhľadom na ekonomickú situáciu našej mestskej časti. Septembrové povodne nám okrem škôd na vozovkách, či zosuvu podlažia v areáli materskej školy, v dôsledku silných dažďov a vetra, spôsobili aj poškodenie strešnej krytiny na budove miestneho úradu, čím ostala strecha poškodená a značne zateká. S ohľadom na odhadovanú cenu rekonštrukčných prác (na základe cenovej ponuky z minulého roku), ktorá predstavuje približne 70.000 eur, túto nie sme schopní z nášho rozpočtu realizovať. Preto by nám veľmi pomohla finančná pomoc na opravu strechy miestneho úradu a budeme za ňu veľmi vďační.“	

IČO: 00603422
Bank. spojenie: Slovenská sporiteľňa
Č.úctu: SK5409 0000 0000 5028001112

DIČ: 2020919142
e-mail: zuzana.vollekova@devin.sk

Tel.



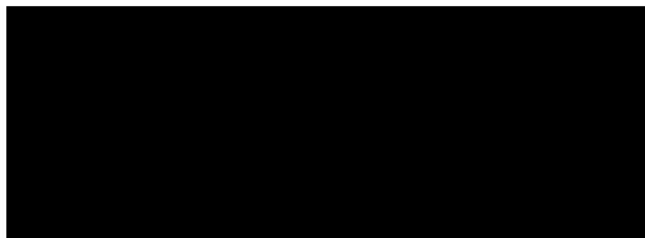
Mestská časť
Bratislava – Devín
Kremeľská 39, 841 10 Bratislava

**Prílohy k zámeru – stačí doložiť pri
vyúčtovaní**
(napr.: fotodokumentácia, správa
o poškodení majetku)

Potrebná suma finančnej pomoci pre domácnosti
(uved'te potrebnú sumu balíka finančnej podpory a počet domácností, ktoré podporíte)

Radi by sme podporili cca 40 domácností sumou po 2 tisíc EUR, ak by to bolo možné.

V Bratislave, dňa 24.1.2025



JUDr. Jana Jakubkovič
starostka MČ Bratislava-Devín

IČO: 00603422
Bank. spojenie: Slovenská sporiteľňa
Č.úctu: SK5409 0000 0000 5028001112

DIČ: 2020919142
e-mail: zuzana.vollekova@devin.sk

Tel.

Vyúčtovanie finančného daru z SKCH

Účel:
Dátum vyúčtovania:
Obdobie oprávnenosti nákladov:

Pomoc v dôsledku záplav september 2024_SK
do 31 máj 2025
september 2024 - máj 2025

Názov samosprávy:

Meno a Priezvisko štatutárneho zástupcu samosprávy:

Email:

Tel. číslo:

Meno a Priezvisko osoby zodpovednej za vyúčtovanie:

Email:

Tel. číslo:

Stručný popis aktivít vykonaných vďaka finančnej pomoci:

TABUĽKA PREHĽADU NÁKLADOV (v prípade domácnosti, uveďte ako Druh nákladu: Meno a Priezvisko zástupcu domácnosti, ktorý zároveň podpísal Čestné prehlásenie)

Poradové číslo	Druh nákladu	Miesto použitia (škola, kultúrny dom, domácnosť a pod.)	Suma v €	Foto-dokumentácia
			€	
			€	
			€	
			€	
			€	
			€	
			€	
			€	
			€	
			€	
			€	
			€	
SPOLU náklady			€	

Štatutárny zástupca samosprávy čestne prehlasuje, a svojim podpisom potvrdzuje, že finančný dar od SKCH bol použitý na aktivity a náklady súvisiace so septembrovými povodňami 2024 tak ako sú uvedené v tabuľke prehľadu nákladov vyššie a podložené fotodokumentáciou. Štatutárny zástupca zároveň prehlasuje, že náklady uvedené v predmetnom prehľade, neboli duplicitne financované z iných zdrojov.

V dňa.....

Podpis:

FOTODOKUMENTÁCIA
(môžete poslať emailom na: gablikova@charita.sk)

Meno a priezvisko zástupcu domácnosti
Ulica a číslo
PSČ, Mesto
Tel. číslo
Email

VEC: Čestné vyhlásenie k finančnej pomoci v dôsledku povodní zo septembra 2024

Na základe Vašej ponuky finančnej podpory v dôsledku povodní zo septembra 2024, by sme Vám, Slovenská katolícka charita, chceli poďakovať za poskytnutú finančnú pomoc, ktorá nám pomohla v situácií opísanej nižšie.

Suma finančnej pomoci	
Účel, na ktorý bola finančná pomoc použitá (napr. oprava poškodeného kotla,...)	
Zdôvodnenie finančnej pomoci (stručne popíšte Vašu situáciu a ako bol finančný dar použitý)	
Prílohy – (napr.: fotodokumentácia,...)	

Čestné vyhlásenie zástupcu domácnosti o obdržaní finančnej pomoci

Vyhlasujem, že z finančnej pomoci, ktorú poskytla Slovenská katolícka charita našej obci/mesta v zastúpení som obdržal finančný dar vo výške

V, dňa.....

.....

Podpis

Čestné vyhlásenie zástupcu domácnosti o použití finančných zdrojov

Vyhlasujem, že aktivity a činnosti, ktoré sú predmetom účelu použitia finančnej pomoci, neboli a nebudú duplicitne financované vo výške poskytnutých finančných prostriedkov z iných zdrojov. Všetky údaje sú pravdivé, presné a úplné, finančné prostriedky budú použité na účel, na ktorý budú poskytnuté a aktivity alebo činnosti, na ktoré sa podpora žiada nebudú vykonávané za účelom dosiahnutia zisku.

V, dňa.....

.....

Podpis